



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
10 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 86(d) повестки дня

Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество: диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета г-ном Марко Антонио Суасо (Гондурас) на основе результатов неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.15

Диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/165 от 21 декабря 1993 года, 49/95 от 19 декабря 1994 года, 50/122 от 20 декабря 1995 года, 51/174 от 16 декабря 1996 года, 52/186 от 18 декабря 1997 года, 53/181 от 15 декабря 1998 года, 54/213 от 22 декабря 1999 года, 55/193 от 20 декабря 2000 года и 56/190 от 21 декабря 2001 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства»¹,

ссылаясь на свою резолюцию 56/210 В от 9 июля 2002 года, в которой она одобрила Монтеррейский консенсус, принятый Международной конференцией по финансированию развития 22 марта 2002 года²,

¹ A/57/388.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18-22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.П.А.7), глава I, резолюция 1, приложение.

ссылаясь далее на намерение укрепить и более полно использовать Генеральную Ассамблею и Экономический и Социальный Совет для целей последующей деятельности по итогам конференций и координации,

вновь подтверждая важность продолжения диалога, который должен проводиться с учетом непреложных принципов солидарности, взаимной заинтересованности и взаимной выгоды, подлинной взаимозависимости и партнерства в деле содействия расширению международного экономического сотрудничества в целях развития, и необходимость укрепления системой Организации Объединенных Наций своей деятельности в целях содействия такому диалогу,

подчеркивая важность дальнейшего всестороннего участия на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения принятия надлежащих последующих мер по выполнению соглашений и обязательств, принятых на Международной конференции по финансированию развития, и продолжения налаживания связей между организациями и инициативами в области развития, финансов и торговли в рамках единой повестки дня Конференции,

подчеркивая далее важность взаимоувязки вопросов существа, которые сначала будут обсуждаться на посвященной теме согласования, координации и сотрудничества весеннем совещании Экономического и Социального Совета с представителями бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации, а затем в ходе преобразованного диалога на высоком уровне в рамках Генеральной Ассамблеи, который будет служить в качестве механизма координации последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и будет предусматривать проведение диалога по вопросам политики, посвященного выполнению решений Конференции, включая тему обеспечения согласованности и последовательности функционирования международных валютной, финансовой и торговой систем в интересах развития,

признавая наличие связи между финансированием развития и достижением согласованных на международном уровне целей и целевых показателей в области развития, в том числе содержащихся в Декларации тысячелетия³, для оценки прогресса в области развития и направления усилий на решение приоритетных задач развития, а также обеспечения поступательного экономического роста и устойчивого развития с учетом Плана выполнения решений Йоханнесбургской встречи на высшем уровне,

1. *подчеркивает*, что диалог на высоком уровне как межправительственный механизм координации общей последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и смежным вопросам должен способствовать повышению согласованности, в рамках единой повестки дня Конференции, стратегий организаций, действующих в области развития, валютно-финансовой области и в области торговли, направленных на искоренение нищеты, обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития и создание справедливой глобальной экономической системы;

³ См. резолюцию 55/2.

2. *постановляет* преобразовать нынешний диалог на высоком уровне по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства в диалог на высшем уровне по вопросу о финансировании развития, с тем чтобы он мог стать межправительственным механизмом координации общей последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и смежным вопросам;

3. *постановляет* проводить диалог на высоком уровне раз в два года на уровне министров;

4. *выносит решение* о том, что диалог на высоком уровне будет проведен в конце октября 2003 года и что конкретные сроки его проведения будут определены Председателем Генеральной Ассамблеи после консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, с тем чтобы облегчить участие министров и участие руководителей международных финансовых и торговых учреждений и других соответствующих организаций;

5. *постановляет*, что диалог на высоком уровне будет посвящен общей теме «Монтеррейский консенсус: ход осуществления и будущие задачи»;

6. *постановляет*, что продолжительность диалога на высоком уровне составит два дня и что его новый формат будет включать серии пленарных и неофициальных заседаний для проведения диалога по вопросам политики и интерактивные «круглые столы» с участием соответствующих заинтересованных сторон. Диалог должен быть хорошо подготовлен, в том числе на основе надлежащих межправительственных консультаций. Двухдневная программа будет включать:

а) первый день, посвященный неофициальным заседаниям, на которых будут проведены восемь интерактивных «круглых столов» с участием всех соответствующих заинтересованных сторон в применимом формате, использовавшемся при проведении «круглых столов» на Монтеррейской конференции; эти заседания будут разбиты на две серии, каждая из которых будет включать четыре «круглых стола», рассчитанных на 35 участников, по двум следующим темам:

- по теме, касающейся рассмотрения региональных аспектов выполнения решений Международной конференции по финансированию развития с участием руководителей региональных комиссий и региональных банков развития и других заинтересованных сторон;
- по теме, касающейся изучения связи между прогрессом в выполнении соглашений и обязательств, принятых на Международной конференции по финансированию развития, достижением согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности целей, содержащихся в Декларации тысячелетия, и содействием обеспечению устойчивого развития, поступательного экономического роста и искоренения нищеты в целях создания справедливой глобальной экономической системы;

б) второй день, в который состоятся официальные и неофициальные заседания для проведения, под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи, диалога по вопросам политики с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, посвященного выполнению решений Международной конференции по финансированию развития и теме обеспечения согласованно-

сти и последовательности функционирования международных финансовой и торговой систем в интересах развития; в ходе диалога будут также рассмотрены будущие совместные задачи. Генеральному секретарю и руководителям Всемирного банка, Международного валютного фонда, Всемирной торговой организации, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве Председателя Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, а также одному представителю региональных банков развития будет предложено сделать вступительные заявления. Затем на одном из неофициальных заседаний будет проведен интерактивный диалог при том понимании, что для обеспечения возможности участия министров будет строго соблюдаться принцип старшинства. Возможность выступить будет предоставлена руководителям региональных и международных межправительственных органов, участвовавших в Монтеррейской конференции. Возможность выступить будет также предоставлена одному представителю гражданского общества и одному представителю предпринимательского сектора, избранным аккредитованными участниками из своего числа;

7. *постановляет также* провести до диалога на высоком уровне в течение одного дня неофициальные слушания с участием представителей организаций гражданского общества и структур предпринимательского сектора, получивших право участвовать в диалоге на высоком уровне, и просит Секретариат представить краткий отчет об этих слушаниях в качестве вклада в обсуждения в рамках диалога на высоком уровне;

8. *постановляет*, что Генеральной Ассамблеей будет принята резолюция о выполнении решений Международной конференции по финансированию развития, в основу которой лягут, в частности, итоги проведения диалога на высоком уровне и процесса подготовки к нему, и в этой связи в качестве вклада в подготовку этой резолюции просит Председателя Генеральной Ассамблеи опубликовать краткий отчет о диалоге по вопросам политики, а сопредседателей отдельных «круглых столов» опубликовать краткие отчеты о ходе обсуждений в рамках каждого «круглого стола»;

9. *просит* Генерального секретаря представить до начала проведения диалога на высоком уровне информационный документ, содержащий аннотированную повестку дня и программу работы, для помощи в организации диалога;

10. *просит также* Генерального секретаря предоставить в распоряжение участников диалога на высоком уровне соответствующие материалы, касающиеся финансирования развития и подготовленные всеми заинтересованными сторонами, включая документы Экономического и Социального Совета, посвященные его ежегодному специальному совещанию с представителями бреттон-вудских учреждений и Всемирной торговой организации и соответствующей работе, проделанной на его основной сессии, годовой доклад Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению обязательств, принятых на Международной конференции по финансированию развития, и доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

11. *рекомендует* правительствам, системе Организации Объединенных Наций и всем другим соответствующим заинтересованным сторонам на всех

уровнях поддерживать надлежащую подготовку к проведению диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития;

12. *предлагает* бреттон-вудским учреждениям и Всемирной торговой организации, а также соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций принять участие в диалоге на высоком уровне, в том числе на подготовительном этапе, и предлагает Председателю Экономического и Социального Совета, Президенту Всемирного банка, Директору-исполнителю Международного валютного фонда, Генеральному директору Всемирной торговой организации и руководителям других соответствующих региональных и международных межправительственных органов принять активное участие в диалоге;

13. *просит* Генерального секретаря, действуя в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программу развития Организации Объединенных Наций, а также в консультации с региональными банками развития, другими соответствующими региональными структурами, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, поддержать региональные консультации в рамках подготовки к проведению диалога на высоком уровне;

14. *предлагает* правительствам усилить координацию деятельности министерств иностранных дел, финансов, сотрудничества в целях развития и торговли, а также центральных банков и всех других национальных заинтересованных сторон, связанной с осуществлением Монтеррейского консенсуса и смежными вопросами, а также с прилагаемыми на его основе последующими усилиями, включая подготовку к проведению диалога на высоком уровне;

15. *рекомендует* неправительственным организациям и структурам предпринимательского сектора более широко участвовать в интерактивных «круглых столах» и неофициальных заседаниях полного состава в рамках диалога на высоком уровне в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи и постановляет, что:

- a) аккредитацию смогут получить:
 - i) все неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;
 - ii) все неправительственные организации и структуры предпринимательского сектора, которые были аккредитованы на Международной конференции по финансированию развития;
- b) заинтересованные неправительственные организации и структуры предпринимательского сектора, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете или не были аккредитованы на Международной конференции по финансированию развития, должны обратиться к Генеральной Ассамблее для получения аккредитации в соответствии с процедурами аккредитации, установленными в ходе Международной конференции по финансированию развития⁴;

⁴ См. резолюции 54/279 и 55/245 В.

с) вышеописанные требования, связанные с участием неправительственных организаций и структур предпринимательского сектора в диалоге на высоком уровне, никоим образом не создадут прецедента для других совещаний Генеральной Ассамблеи;

16. *отмечает*, что успешно преобразованный диалог на высоком уровне может обеспечить полезный опыт с точки зрения комплексного и скоординированного осуществления последующей деятельности по итогам конференции;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития», подпункт, озаглавленный «Диалог на высоком уровне в целях выполнения решений Международной конференции по финансированию развития»;

18. *просит* Генерального секретаря представить ей до завершения ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
